

Мартин Лихтмесц

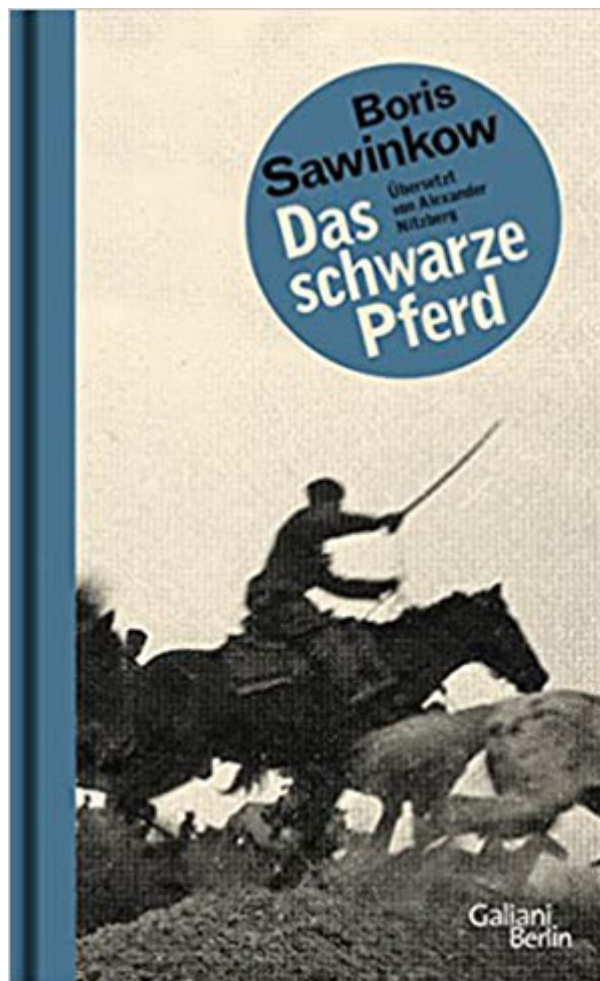
Борис Савинков: «Конь вороной»

Рецензия на немецкое издание: Boris Sawinkow: *Das schwarze Pferd*, Berlin: Galiani 2017. 272 S., 23 €

Оригинал: Martin Lichtmesz. Boris Sawinkow: *Das schwarze Pferd*

Источник: <https://sezession.de/58770/boris-sawinkow-das-schwarze-pferd>

Перевод с немецкого, 2021 г.



«Конь вороной» Бориса Савинкова, впервые опубликованный в 1923-1924 годах, является продолжением его автобиографического романа «Конь бледный», появившегося в 1909 году. «Жорж», альтер-эго автора, некогда самого опасного террориста в царской империи, неожиданно появляется, как и сам Савинков в Гражданской войне 1920-1921, сначала в качестве полковника на

стороне белых. Во второй части романа он командует отрядом «зеленых», мятежных крестьян и разочарованных белых и красных, которые теперь сражаются против большевистских «бесов».

В третьей части Жорж снова оказывается там, где он начинал двадцатью годами ранее, – он партизан большого города, который организывает диверсии и убийства, на этот раз против коммунистического режима. «Конь бледный» принес смерть, «Конь вороной» – суд: и ныне над Россией разразился апокалипсис в виде братоубийственной войны. В аду, лаконично описанном Савинковым, нет «хороших» и «плохих»; все стороны казнят, пытаются и убивают в равной мере, часто походя, как бы случайно или ради удовольствия. Нередко одна лишь случайность определяет, на какой стороне оказывается тот или иной человек.

Снова и снова бойцы задаются вопросом, действительно ли они сражаются на стороне народа и истинной России. Как и в «Бледном коне», сдержанная, хладнокровная литературная стилизация превращается в маску и доспехи повествователя от первого лица, под защитой которых он, проницательный наблюдатель и одновременно увлекаемый потоком событий активный участник происходящего, движется сквозь хаос «безрассудства, буйства и бунта».



Борис Викторович Савинков (1879-1925)

Вскоре после появления романа ЧК удалось заманить Савинкова в Россию, где он был сначала приговорен к смертной казни, а затем к десяти годам лишения свободы – судьба, которой он избежал с помощью самоубийства в 1925 году.

(Самоубийство Савинкова – это официальная советская версия его смерти. Однако есть версия, что Савинков был убит чекистами, выбросившими его из окна пятого этажа во двор, инсценировав самоубийство. Пожалуй, правильнее было бы говорить, что он погиб при окончательно невыясненных обстоятельствах. – прим. перев.)

Советское, не подвергнувшееся цензуре (!) издание его сложной и увлекательной книги появилось в 1924 году с предисловием, в котором автор заявлял, что «Жорж» не нашел четкого ответа, что «народ» «объективно» представлен красными, получившими законные полномочия от «миллионов крестьян и рабочих».

Цитата из предисловия Савинкова:

«Субъективно, конечно, все правы. Правы «красные», правы «белые», правы «зеленые». Поэтому я и назвал повесть не «Федя», а «Конь вороной»: «И вот конь вороной, и на нем всадник, имеющий меру в руке своей». Мере, то есть непоколебленные весы. Ибо чаши весов не колеблются оттого, что Жорж, или Вреде, или Федя не ведают, что творят.

Но объективно правы либо те, либо другие, – либо красные, либо противники их. На этот вопрос моя повесть не дает прямого ответа. Но он ясен. Народ, миллионы крестьян и рабочих, – не с Жоржем, даже не с Грушей.

И субъективно непоколебленные весы – объективно склоняются одной своей чашей, той, на которой «последняя и решительная» борьба за жизнь и благоденствие трудового народа. То есть не чашею Жоржа».

От редакции БВС: рекомендуем послушать аудиокнигу – Борис Савинков «Конь бледный. Конь вороной» – в исполнении Александра Андриенко!

Библиотека Велесова Слобода, 2021 г.